

# DER FREIE WILLE

THE FREE WILL  
LE LIBRE ARBITRE

Regie: Matthias Glasner

## Deutschland 2006

**Länge** 163 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.66  
**Farbe**

### Stabliste

**Buch** Matthias Glasner  
Judith Angerbauer  
Jürgen Vogel

**Kameraführung** Matthias Glasner  
**Lichtgestaltung** Ingo Scheel  
**Kameraassistent** Kai Stichel  
**Schnitt** Mona Bräuer  
Julia Wiedwald  
**Schnittassistent** Adi Wolotzky  
Silke Zirnité

**Ton** Stefan Soltau  
**Tonassistent** Tini Tüllmann  
Claudia Schumacher

**Produktionsdesign** Tom Hornig  
Conni Kotte

**Kostüm** Sabine Keller  
**Regieassistent** Sarah Altmann  
**Casting** Simone Bär  
**Herstellungsltg.** Pit Krause  
**Produktionlsg.** Martin Kopischke  
**Aufnahmeleitung** Thomas Kürsten  
Kathrin Laugalis

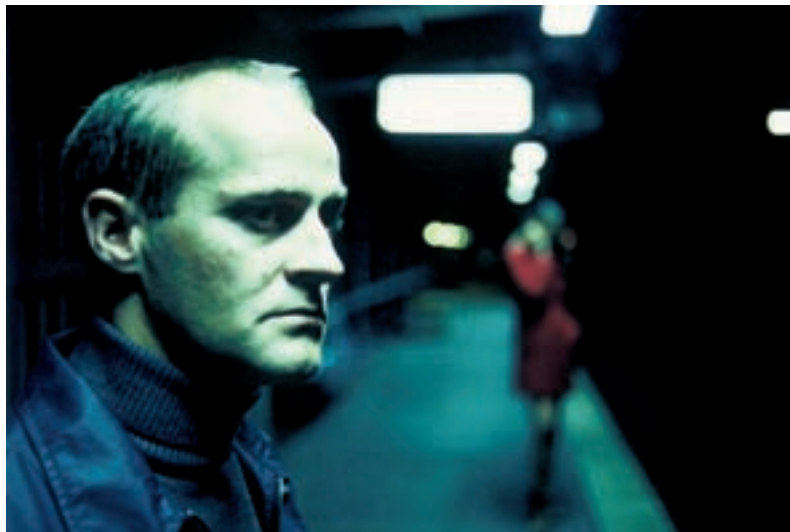
**Produzenten** Frank Döhmann  
Matthias Glasner  
Christian Granderath  
Jürgen Vogel

**Co-Produzenten** Andrea Hanke, WDR  
Andreas  
Schreitmüller, Arte

**Co-Produktion** Schwarzweiss  
Filmproduktion  
GmbH, Berlin  
WDR, Köln  
Arte, Strasbourg

**Produktion**  
Colonia Media Filmproduktion GmbH  
Moltkestr. 131  
D-50674 Köln  
Tel.: 0221-95 14 04 61  
Fax: 0221-951 40 44  
g.voss@coloniamedia.de

**Weltvertrieb**  
Bavaria Film International  
Bavariafilmplatz 8  
D-82031 Geiselgasteig  
Tel.: 089-64 99 26 86  
Fax: 089-64 99 37 20  
bavaria.international@bavaria-film.de



Jürgen Vogel

Foto: A.K. Golinsky

### Darsteller

Theo	Jürgen Vogel
Nettie	Sabine Timoteo
Sascha	André Hennicke
Claus Engelbrecht	Manfred Zapatka
Anja Schattschneider	Judith Engel
Frau in den Dünen	Anna Brass
Kaufhausverkäuferin	Anne-Kathrin Golinsky
Frau im Hinterhof	Maya Bothe
Michael	Frank Wickermann
Kellnerin	Anna de Carlo
Sängerin „Ave Maria“	Bernadette Büllmann
Marius	Andreas L. Maier

### DER FREIE WILLE

Theo, ein Vergewaltiger, kommt nach neun Jahren aus dem Maßregelvollzug. Seine Angst vor Frauen und die damit verbundene unerfüllte Sehnsucht machen sein Leben in der Normalität zu einem Martyrium.

Nettie schafft es mit 27 Jahren endlich, sich von ihrem Vater zu lösen, der sie ihr ganzes Leben lang psychisch missbraucht hat.

Theo und Nettie begegnen sich. Als sie anfangen, sich zu lieben, beginnt ihre gemeinsame Reise an die Grenzen des freien Willens.

Matthias Glasner: „Der Film erzählt von Dingen, die wir als monströs oder abartig empfinden. Wir haben chronologisch gedreht, und als ich durch die Kamera dabei zusah, was Theo der Frau in der Anfangssequenz antut, hatte ich Zweifel, ob ich das bis zum Ende durchhalten würde. Aber ich hatte mir vorgenommen, einen zarten Film über den Terror der Einsamkeit zu drehen. Und so habe ich, egal was passiert – ob grausam oder vorsichtig hoffnungsvoll –, alles mit der gleichen Anteilnahme mit meiner Kamera begleitet. DER FREIE WILLE ist kein Film über ein Thema, in diesem Fall vielleicht physische und psychische Vergewaltigung. Er ist kein Problemfilm. Sondern eine Art Trip, bei dem wir mit zwei Menschen bis zum konsequenten Ende mitgehen. Im Guten wie im Bösen.“

### THE FREE WILL

Theo, a rapist, is released after nine years in a psychiatric hospital's prison ward. His fear of women and the unfulfilled desire this generates turns normal life into a kind of martyrdom.

At the age of 27, Nettie finally manages to cut herself free from her father and a lifetime of mental abuse at his hands.

Theo and Nettie meet. The moment they start loving each other marks the beginning of their journey to the limits of free will.

Matthias Glasner: "This film is about things we think of as monstrous or abnormal. We shot it in chronological order and, when I looked through the camera and saw what Theo does to this woman in the opening sequence, I had my doubts as to whether I would stay the course. But I wanted to

make a tender film about the terror of loneliness. And so I filmed everything with the same amount of interest – regardless of what happened, and no matter if events were brutal or guardedly hopeful.

DER FREIE WILLE is not a film about an issue such as, in this case, say, physical and mental violation. It's not a film that grapples with a difficult topic but rather a kind of 'trip', during which we accompany two people resolutely to the end. For better or for worse."

### LE LIBRE ARBITRE

Theo, un violeur, sort de l'établissement pénitentiaire après neuf ans d'interne-ment psychiatrique. Sa peur des femmes et la frustration qui en résulte font de son existence dans la normalité un véritable martyr.

A 27 ans, Nettie parvient enfin à s'affranchir de son père qui a psychiquement abusé d'elle pendant toute sa vie.

Theo et Nettie se rencontrent. En commençant à s'aimer, ils se lancent ensemble dans une odyssée, aux confins du libre vouloir.

Matthias Glasner : « Le film raconte des choses que nous trouvons monstrueuses ou anormales. Nous avons tourné chronologiquement et quand j'ai vu à travers la caméra ce que Theo fait à la femme dans la première séquence, je me suis demandé si je tiendrais le coup jusqu'à la fin. Mais mon intention était de tourner un film tendre sur la terreur de la solitude. Et quoi qu'il arrive – de cruel ou de prudemment optimiste – j'ai accompagné tout ce qui se passait avec le même intérêt, au moyen de ma caméra.

DER FREIE WILLE n'est pas un film à thème – ici le thème du viol physique et psychique. Ce n'est pas un film qui problématise mais plutôt une sorte de trip où nous accompagnons deux êtres jusqu'au bout, avec toutes les conséquences. En bien comme en mal. »

### Filmografie

- 1983 WHY DON'T WE DO IT IN THE ROAD  
Videofilm
- 1985 REQUIEM  
Experimentalfilm
- 1990 SCHICKSAL UND ZUFALL  
Episodenfilm;  
Co-Regie: Birgit Staudt
- 1993 HERZBLATT ODER DIE SEXUELLEN  
Kurzfilm
- 1994 ... MEIN SÜSSES HÄSSLICHES MÄDCHEN  
Kurzfilm
- DIE MEDIOCREN
- 1995 SEXY SADIE
- 1996 EINSATZ HAMBURG-SÜD  
TV-Serie, Regie von drei Episoden
- 1997 DIE MORDKOMMISSION  
TV-Serie, Regie einer Episode
- 1999 FANDANGO – MEMBERS ONLY
- 2000 SCHIMANSKI MUSS LEIDEN  
TV-Film, Reihe „Schimanski“
- 2001 DAS STAATSGEHEIMNIS  
TV-Film  
99 € FILMS  
Gemeinschaftsfilm, Regie einer Episode
- 2002 FLASHBACK  
TV-Film, Reihe „Tatort“  
KISMET – WÜRFEL DEIN LEBEN!  
Regie: Lars Kraume, Musik
- 2003 DIE FREMDE FRAU  
TV-Film
- 2005 MATHILDE LIEBT  
TV-Film, Regie: Wolfram Paulus,  
Co-Autor
- 2006 DER FREIE WILLE



Matthias Glasner Foto: A.K. Golinsky

### Biografie

Geboren am 20.1.1965 in Hamburg. Er arbeitete an der Hamburger Oper und als Filmvorführer. Auslandsaufenthalte in Russland und Texas. Ab 1983 Filme in Zusammenarbeit mit Birgit Staudt. 1993 gründete Glasner, der als Musiker in der Band homesweethome aktiv war, die Jack Film- und Musikproduktion. Im Jahr darauf folgte sein Spielfilmdebüt DIE MEDIOCREN (Berlinale-Panorama 1995). 1996 Gründung der Schwarzweiss Filmproduktion zusammen mit Jürgen Vogel. Glasner lebt in Berlin.

### Biography

Born in Hamburg on 20.1.1965, he worked at Hamburg Opera House and as a film projectionist. He lived abroad in Russia and Texas and, in 1983, started making films with Birgit Staudt. In 1993 Glasner, who was a musician in the band homesweethome, founded the Hamburg-based company Jack Film and Music Production. A year later, he made his feature film debut, DIE MEDIOCREN, which was shown in the Panorama section of the Berlinale in 1995. In 1996 he and Jürgen Vogel founded the production company Schwarzweiss Filmproduktion. Glasner lives in Berlin.

### Biographie

Né le 20-1-1965 à Hambourg. Travaille à l'opéra de Hambourg et comme projectionniste. Séjourne en Russie et au Texas. Auteur de films en collaboration avec Birgit Staudt à partir de 1983. Musicien du groupe homesweethome, fonde en 1993 la société Jack Film- und Musikproduktion. Réalise l'année suivante son premier long métrage de fiction, DIE MEDIOCREN, au Panorama de la Berlinale 1995. Fonde avec Jürgen Vogel, en 1996, la société Schwarzweiss Filmproduktion. Vit à Berlin.



Jürgen Vogel, Sabine Timoteo

Foto: A.K. Golinsky